

**Impact Factor:**

ISRA (India) = 6.317  
 ISI (Dubai, UAE) = 1.582  
 GIF (Australia) = 0.564  
 JIF = 1.500

SIS (USA) = 0.912  
 ПИИИ (Russia) = 3.939  
 ESJI (KZ) = 8.771  
 SJIF (Morocco) = 7.184

ICV (Poland) = 6.630  
 PIF (India) = 1.940  
 IBI (India) = 4.260  
 OAJI (USA) = 0.350

SOI: [1.1/TAS](#) DOI: [10.15863/TAS](#)  
 International Scientific Journal  
**Theoretical & Applied Science**  
 p-ISSN: 2308-4944 (print) e-ISSN: 2409-0085 (online)  
 Year: 2023 Issue: 01 Volume: 117  
 Published: 19.01.2023 <http://T-Science.org>

Issue

Article



Shoxruxbek Dilshodjon o'g'li Ikromov  
 Andijan State Pedagogical Institute  
 2nd year Master's Student  
 Uzbekistan

## DESCRIPTION OF THE TRAINING EXPERIMENT ON APPROBATION OF THE PROGRAM "RUSSIAN PRONOUNS: MEANING AND FUNCTIONS"

**Abstract:** This article provides the development and describes the experimental testing of the course program "Pronouns of the Russian language: meanings and functions", which confirms the idea that the study of the grammatical structure of the Russian language in a foreign language audience is due to some difficulties. On the one hand, this is due to the specifics of the studied linguistic material, possible discrepancies in the native (Uzbek) language of the trainees and the Russian (studied) language due to the fact that these languages are unrelated, as well as different in morphological structure, on the other hand, one should take into account some methodological traditions, extralinguistic factors that are important to know for a teacher of Russian as a non-native language.

**Key words:** pronoun, Russian as a non-native language, experimental approbation of the program, use of pronouns.

**Language:** Russian

**Citation:** Ikromov, Sh. D. (2023). Description of the training experiment on approbation of the program "Russian pronouns: meaning and functions". *ISJ Theoretical & Applied Science*, 01 (117), 458-463.

**Soi:** <http://s-o-i.org/1.1/TAS-01-117-32> **Doi:** <https://dx.doi.org/10.15863/TAS.2023.01.117.32>

**Scopus ASCC:** 3304.

### ОПИСАНИЕ ОБУЧАЮЩЕГО ЭКСПЕРИМЕНТА ПО АПРОБАЦИИ ПРОГРАММЫ «МЕСТОИМЕНИЯ РУССКОГО ЯЗЫКА: ЗНАЧЕНИЕ И ФУНКЦИИ»

**Аннотация:** В данной статье дается разработка и описывается экспериментальная апробация программы курса «Местоимения русского языка: значения и функции», которая подтверждает мысль о том, что изучение грамматического строя русского языка в иноязычной аудитории обусловлено некоторыми трудностями. С одной стороны, это связано со спецификой изучаемого лингвистического материала, возможными расхождениями в родном (в узбекском) языке обучаемых и русском (изучаемом) языке в силу того, что данные языки неродственные, а также разные по морфологической структуре, с другой стороны, следует учитывать некоторые методические традиции, экстралингвистические факторы, которые важно знать преподавателю русского языка как неродного.

**Ключевые слова:** местоимение, русский язык как неродной, экспериментальная апробация программы, употребление местоимений.

#### Введение

UDC 372.881.161.1

Изучение лингвистической, методической, психолого-педагогической литературы, данные сопоставительного анализа местоимений в русском и узбекском языках, анализ программ, учебников и учебных пособий, обобщение

результатов констатирующего эксперимента, установление наиболее типичных ошибок студентов национальных групп в употреблении местоимений позволили определить наиболее важные направления работы по обучению местоимениям с учетом их функциональных признаков.

## Impact Factor:

ISRA (India) = 6.317  
ISI (Dubai, UAE) = 1.582  
GIF (Australia) = 0.564  
JIF = 1.500

SIS (USA) = 0.912  
РИИЦ (Russia) = 3.939  
ESJI (KZ) = 8.771  
SJIF (Morocco) = 7.184

ICV (Poland) = 6.630  
PIF (India) = 1.940  
IBI (India) = 4.260  
OAJI (USA) = 0.350

1. Для того чтобы студенты национальных групп осмыслили лингвистическую природу русских местоимений, необходимо сформировать представление об этой части речи как о словах, которые отличаются от именных частей речи (имен существительных, прилагательных, числительных). Считаем, что должны быть разграничены особенности значения и условия употребления местоимений. Например, наблюдение над отрывком из учебно-научного текста поможет обратить внимание студентов на заместительную функцию местоимений, которую еще называют текстообразующей: «Одно из самых распространенных грамматических значений глагола – это, конечно, время. Ведь глагол обозначает событие, а всякое событие происходит когда-то. Поэтому все языки имеют средства определять время бытия, и в очень многих языках (в том числе и в русском) результаты своих «измерений» говорящим приходится указывать обязательно, то есть каждый раз, когда они употребляют глагольные формы. Делается это с помощью специальных глагольных окончаний или суффиксов, – например, в русском: *узна-л, узна-ет и т.д.*» [1, 111-112].

Наблюдение и анализ позволяют студентам сделать вывод о том, что местоимение *они* соотносится со знаменательным словом по смыслу и грамматически, обычно употребляется после знаменательной части речи и указывает на него (анафорическая функция): *говорящим – они*. Местоимение *это* ... употребляется в отождествляющей функции, поскольку помогает отождествлять то, о чем говорилось в предыдущих предложениях: *Делается это с помощью специальных глагольных окончаний или суффиксов, – например, в русском: узна-л, узна-ет и т.д.*

Также можно обратить внимание на употребление в данном отрывке таких местоимений, как *самый* (один из самых распространенных), *всякое* (всякое событие), *весь* (все языки), *свой* (результаты своих измерений), *каждый* (каждый раз).

Студенты национальных групп должны осознать, что использование местоимений помогает избежать повтора знаменательных слов или некоторых частей текста. Важно, чтобы студенты научились правильно соотносить номинативные слова и местоимения-заместители в контексте.

2. В связи с тем, что некоторые местоимения особенно активны в речи, следует обратить внимание на употребление личных, указательных, притяжательных, относительных местоимений. Например, значение местоимения 3-го лица всегда конкретизируется в тексте. Употребляясь в заместительной функции, данное местоимение часто выступает эквивалентом имени

существительного, является его морфологическим синонимом: *Брат мой Николай, сидя у себя в канцелярии, мечтал о том, как он будет есть свои собственные щи... Он чертил план своего имени, и всякий раз у него на плане выходило одно и то же: а) барский дом, в) людская, и) огород, з) крыжовник. Жил он скупо: недоедал, недопивал, одевался бог знает как, словно нищий, всё копил и клал в банк. Страшно жадничал. Мне было больно глядеть на него* [12, 184-185].

При обучении русским местоимениям необходимо обращать внимание студентов национальных групп на функциональные характеристики указательных местоимений. Важно, чтобы студенты осмыслили функции указательных местоимений в тексте, когда они могут связывать как отдельное слово, предложение, так и все высказывание. Это помогает раскрыть текстообразующие функции указательных слов –отождествляющую и обобщающую. Знание этих функций поможет студентам лучше понять семантику указательных местоимений, правильно употреблять их в тексте. Так, например, наблюдение над текстом *Сосновые леса сразу привлекают внимание туристов... В них отражаются круглые озера. В этих лесах имеются природные богатства* позволит студентам сделать вывод о необходимости употребления указательного местоимения, так как оно сопровождает лексический повтор (*в этих лесах*), отождествляет то, о чем говорилось (*сосновые леса*). Кроме того, указательное местоимение притягивает к себе предложения предыдущего контекста, связывая их в единое целое.

3. При изучении русских местоимений в иноязычной аудитории одним из основных дидактических средств должен быть текст. Текст позволяет соединить все средства языка, которые становятся коммуникативно значимыми, объединяются в систему, в которой каждое из них проявляет свои признаки и функции. Считаем, что формирование навыков употребления местоимений возможно, если основным дидактическим средством обучения станет текст. «Выполнение упражнений на текстовой основе способствует осознанному восприятию материала о местоимениях, наблюдению над такими местоимениями, семантика которых зависит от контекста, раскрытию текстообразующих функций местоимений. Незнание этих функций местоимений приводит к неумению студентов использовать их в самостоятельной речевой деятельности» [11, 711]. Таким образом, цель обучения – научить студентов национальных групп употреблять местоимения в зависимости от ситуации общения – может быть достигнута только в процессе работы над текстом. В связи с этим в системе упражнений мы в основном в

## Impact Factor:

ISRA (India) = 6.317  
ISI (Dubai, UAE) = 1.582  
GIF (Australia) = 0.564  
JIF = 1.500

SIS (USA) = 0.912  
РИИЦ (Russia) = 3.939  
ESJI (KZ) = 8.771  
SJIF (Morocco) = 7.184

ICV (Poland) = 6.630  
PIF (India) = 1.940  
IBI (India) = 4.260  
OAJI (USA) = 0.350

качестве дидактического материала использовали тексты, принадлежащие научному, художественному, публицистическому стилям речи. Конкретное смысловое наполнение местоимения получают только в контексте, в конкретной речевой ситуации. Например: местоимение *он* указывает на любое имя существительное мужского рода единственного числа в зависимости от контекста: *Антон – студент. Он учится в университете; Это автобус. Он едет в центр города.*

Вторая функция, в которой могут выступать местоимения, анафорическая, или заместительная, которая сводится к указанию на предшествующий, реже последующий элемент контекста, и тем самым местоимения являются средством связи фрагментов высказывания и текста, то есть выполняют текстообразующую функцию. См.: *Дом стоял в глубине сада. Огня в нём не было.*

Например, личное местоимение 3-го лица более универсальное, оно не только указывает на лицо, но и замещает собою предметные названия:

1) в научном тексте: *Местоименные слова – это слова, не имеющие постоянного лексического значения, в получающие его в зависимости от того, на какое явление действительности или на какое слово в речи они указывают;*

2) в художественном тексте: *Дни стояли прекрасные. Со двора пришла белая утка. Увидев меня, она остановилась, недовольно покрякала и ушла, переваливаясь, обратно. Очевидно, я ей помешал* (К. Г. Паустовский).

Приведем образцы некоторых упражнений.

1) Наблюдение над примером: «... Она наш лучший друг и советчик!».

Прочитайте и попробуйте сказать, о ком или чём идёт речь? Кто это она? Или что это она? (Варианты ответа: *мама, сестра, книга, собака...*) Почему мы не можем точно сказать, о ком или о чём идет речь? Сделайте вывод об употреблении личных местоимений 3-го лица в русском языке.

*Модель ответа.* Предложение: «Книга – источник знаний. Она наш лучший друг и советчик!» Она – это личное местоимение 3-го лица единственного числа, женского рода, именительного падежа. Оно указывает на предмет или лицо, которые выражены именем существительным женского рода в форме единственного числа и именительного падежа, но не называет их. При употреблении личного местоимения следует помнить о смысловой и грамматической связи с существительным, которое заменяется.

2) Прочитайте начало рассказа. Можно ли точно сказать, о каком вечере идет речь? Почему? Какую роль в данном тексте играют местоимения *тот* (в тот вечер), *этот* (по этому случаю),

*этот* (этот вечер), *такой* (такого вечера)? Сделайте вывод об употреблении указательных местоимений с существительными.

...В тот зимний вечер, о котором я рассказываю, у нас в семье украшали елку. По этому случаю взрослые отправили меня на улицу, чтобы я раньше времени не радовался елке... Я знал со слов взрослых, что этот вечер был совершенно особенный. Чтобы дождаться такого же вечера, нужно было прожить еще сто лет. А это, конечно, почти никому не удастся. Я спросил у отца, что значит «особенный» вечер. Отец объяснил мне, что этот вечер называется так потому, что он не похож на все остальные.

*Модель ответа.* В данном тексте в первом предложении есть указание на какой-то вечер, который особенно запомнился автору текста, то есть писателю К. Г. Паустовскому. Однако точно сказать, о каком вечере идет речь, мы не можем, поскольку указательное местоимение лишь указывает, но не называет (в *тот* вечер). В тексте несколько раз употребляются указательные местоимения в сочетании с существительными: *тот* вечер, *этот* вечер, *такой* же вечер. Студенты должны раскрыть особенности семантики местоимений *этот*, *тот*, *такой*. Указательные местоимения в сочетании с существительными выступают как средство межфразовой связи между предложениями.

3) Прочитайте данные предложения. Можно ли точно сказать, на что или на кого указывают выделенные указательные местоимения? Выберите одно из предложенных предложений и напишите небольшое сочинение так, чтобы значение указательного местоимения стало ясным.

1. В то время я учился в университете.  
2. Этот преподаватель строгий.  
3. Такой фотографии у меня нет.  
4. Этот фильм очень популярен среди иностранных студентов.

*Модель ответа:* по данному началу невозможно однозначно сказать, о ком или о чем идет речь. В этом специфика указательных местоимений. Для раскрытия точного значения местоимений нужен контекст.

4) Замените предложения с прямой речью косвенной. Подумайте, какие местоимения при этом нужно употребить. Сделайте вывод об употреблении местоимений в прямой и косвенной речи.

1. «Я ничего не вижу, кроме белой степи да ясного неба», – сказал Гринев.  
2. Гринев спросил у дорожника: «Знаешь ли ты эту дорогу?»  
3. «Страна мне знакомая, исхожена и изъезжена вдоль и поперек», – ответил дорожный (А. С. Пушкин).

*Модель ответа.* Употребление местоимений в прямой и косвенной речи отличается. Например, Гринев сказал, что он ничего не видит, кроме

## Impact Factor:

ISRA (India) = 6.317  
ISI (Dubai, UAE) = 1.582  
GIF (Australia) = 0.564  
JIF = 1.500

SIS (USA) = 0.912  
ПИИЦ (Russia) = 3.939  
ESJI (KZ) = 8.771  
SJIF (Morocco) = 7.184

ICV (Poland) = 6.630  
PIF (India) = 1.940  
IBI (India) = 4.260  
OAJI (USA) = 0.350

белой степи да ясного неба. В данном примере мы наблюдаем замену личного местоимения 1-го лица на местоимение 3-го лица *он*.

Вместе со студентами можно разобрать тексты их сочинений с точки зрения правильного и уместного употребления местоимений, лучшего редактирования написанного, чтобы оно соответствовало нормам современного русского литературного языка. В качестве опорного материала можно предложить справочную информацию, показывающую условия употребления личных и указательных местоимений в тексте:

«существительное м. р. – он, у него, с ним и т.д.»;

«существительное ж. р. – она, у неё, с ней и т.д.»;

«существительное ср. р. – оно, у него, с ним и т.д.»;

«существительное м.р. – этот, тот...» и др.

Работу можно организовать в парах, чтобы студенты могли обсудить друг с другом предложенные варианты решения. Также на занятиях можно использовать проблемные ситуации, которые позволят студентам самостоятельно искать ответы и решения и сделать соответствующие выводы. Кроме того, студенты могут самостоятельно подобрать примеры удачного и неудачного употребления местоимений в речи.

Овладение грамматикой русского языка, в том числе и местоимениями, в иноязычной аудитории целесообразно строить с учетом специфики:

- 1) изучаемого грамматического материала;
- 2) уровня владения русским языком;
- 3) уровня владения профессиональным русским языком;
- 4) степенью разработанности методики изучения того или иного грамматического материала в лингводидактике;
- 5) национальных особенностей обучения аудитории (этноориентированного обучения), которые заключаются в том, что не всегда совпадает семантика и традиции употребления местоимений в русском и узбекском языках.

В предложенных нами образцах упражнений мы попытались учитывать именно те случаи употребления местоимений, которые расходятся в русском и узбекском языках и могут быть причиной интерферентных ошибок студентов.

4. Реализация программы позволила нам заложить в систему занятий транспозиционный и интерференционный языковой материал. При учете особенностей родного языка нельзя ориентироваться только на трудности, так как имеющийся у студентов национальных групп опыт может быть облегчающим фактором при усвоении новых знаний. Именно поэтому при

изучении местоимений можно успешно использовать знания студентов о местоимениях в родном языке: в русском и узбекском языках местоимения определяются как слова с указательным значением; в обоих языках имеются личные, указательные, притяжательные и другие разряды местоимений. Подобные сходные явления помогают студентам воспринимать материал о местоимениях более осознанно.

5. Для успешного усвоения теоретического и практического материала о местоимениях необходима продуманная система упражнений. Чтобы овладеть практическими навыками использования местоимений русского языка в соответствии с ситуацией общения, студенты национальных групп выполняют достаточно большое количество различных упражнений. На сегодняшний день существуют различные классификации упражнений, среди которых выделяются языковые и речевые упражнения. Первый тип упражнений предназначается для усвоения языкового материала, а второй – для развития речи на основе усвоенного. Выбор наиболее эффективной системы упражнений во многом определяет успех овладения студентами национальных групп русским языком как средством общения.

Предлагаем образцы некоторых разработанных нами упражнений:

1. Прочитайте текст, раскрывая скобки. Выпишите выделенные местоимения с существительными, к которым они относятся. Подумайте, от чего зависит выбор рода и числа личного местоимения 3-го лица?

*Брат мой Николай мечтал о (том), как он будет есть (свой) собственные щи. ... Годы шли, перевели (он) в другую губернию, минуло (он) уже сорок лет, а он все читал объявления в газетах и копил. Потом женился. Всё с (тот) же целью, чтобы купить (себя) усадьбу с крыжовником, он женился на старой, некрасивой вдове. Он с (она) тоже жил скупно, держал (она) впроголодь, а деньги (она) положил в банк на (свой) имя.*

*Модель ответа.* В данном тексте есть следующие местоимения: *брат мой Николай, о том, он – Николай, свои – щи, его – Николай, другая губерния, ему – Николай, с той целью, себе – Николай, с ней – вдова, её – вдова, своё – имя* и др. Род и число личного местоимения 3-го лица зависит от рода и числа того существительного, на которое оно указывает или которое оно замещает в тексте: *он – Николай* (муж. род, ед. число), *с ней – вдова* (жен. рода и един. числа). Вывод: при употреблении местоимений важно соотносить их с существительными, к которым они относятся в тексте. Местоимения выполняют важную роль – они помогают связывать предложения, избегая дублирования знаменательных слов.

## Impact Factor:

ISRA (India) = 6.317  
ISI (Dubai, UAE) = 1.582  
GIF (Australia) = 0.564  
JIF = 1.500

SIS (USA) = 0.912  
РИИЦ (Russia) = 3.939  
ESJI (KZ) = 8.771  
SJIF (Morocco) = 7.184

ICV (Poland) = 6.630  
PIF (India) = 1.940  
IBI (India) = 4.260  
OAJI (USA) = 0.350

2. Прочитайте текст. Какие местоимения пропущены в нем? Как вы считаете, почему следует вписать именно эти местоимения?

*Я хочу вам рассказать, .... перемена произошла во ... в ... немногие часы, пока я был в ... усадьбе. Вечером, когда мы пили чай, кухарка подала к столу полную тарелку крыжовнику. Это был не купленный, а ... собственный крыжовник, собранный в первый раз с ... пор, как были посажены кусты. Николай Иванович засмеялся и минуту глядел на крыжовник молча, со слезами, – ... не мог говорить от волнения, потом положил в рот одну ягоду, поглядел на ... с торжеством ребенка, который наконец получил ... любимую игрушку, и сказал:*

– Как вкусно!».

Модель ответа: «Я хочу вам рассказать, **какая** перемена произошла во **мне** в **те** немногие часы, пока я был в **его** усадьбе. Вечером, когда мы пили чай, кухарка подала к столу полную тарелку крыжовнику. Это был не купленный, а **свой** собственный крыжовник, собранный в первый раз с **тех** пор, как были посажены кусты. Николай Иванович засмеялся и минуту глядел на крыжовник молча, со слезами, – **он** не мог говорить от волнения, потом положил в рот одну ягоду, поглядел на **ней** с торжеством ребенка, который наконец получил **свою** любимую игрушку, и сказал:

– Как вкусно!».

Личное местоимение *мне* указывает, что речь идет об авторе, поскольку в первом предложении есть местоимение *я*; в *те* немногие часы – то есть речь идет именно о тех часах, а не о других; *Николай Иванович* – *он* – местоимение 3-го лица употреблено в форме мужского рода единственного числа ит.п.

3. Прочитайте текст. Какова роль личных местоимений 3-го лица в данном тексте. С какой целью писатель использует их? Можно ли обойтись без них? Сделайте вывод.

*Прошло еще несколько лет. Старцев еще больше пополнил, ожирел, тяжело дышит и уже ходит, откинув назад голову. Когда он, пухлый, красный, едет на тройке с бубенчиками и Пантелеймон, тоже пухлый и красный, сидит на козлах, протянув вперед прямые, точно деревянные руки, и кричит восторженным «Прррава держи!», то картина бывает внушительная, и кажется, что едет не человек, а языческий бог. У него в городе громадная практика, некогда вздохнуть, и уже есть имение в два дома в городе, и он облюбовывает себе еще третий.*

Модель ответа. В данном тексте использованы такие местоимения, как *он*, *у него* (*Старцев* – *он* – *у него*). Местоимения заменяют существительное *Старцев*. Автор использовал местоименную замену неслучайно, поскольку это делает текст более лаконичным.

## References:

1. Plungjan, V. A. (2013). *Pochemu jazyki takie raznye*. (pp.111-112). Moscow: AST-PRESS KNIGA.
2. Popov, D. V. (2022). *Vlijanie inostrannyh jazykov na jazykovuju kartinu mira: kognitivnyj, pragmaticheskij, kommunikativnyj aspekty*. Monografija. (p.280). Toshkent: ILM-ZIYOZAKOVAT.
3. Popov, D. V. (2022). Rol' rodnogo jazyka v formirovanii lichnosti cheloveka. *Namangan davlat universiteti ilmiy ahborotnomasi*, 6, pp. 562-568.
4. Popov, D. V. (2022). Scientific and Theoretical Foundations of the Second Language. *Central Asian Journal of Literature, Philosophy and Culture*. Volume 3, Issue 1, pp. 13-19.
5. Popov, D. V. (2022). Description and Classification of the Russian-Speaking Population of Uzbekistan. *Theoretical and Applied Science*, 4 (108), pp.113-119.
6. Popov, D. V. (2022). *Faktory, vlijajushhie na formirovanie jazykovoj kartiny mira*. Problemy i perspektivy sovremennoj gumanitaristiki: pedagogika, metodika prepodavaniya, filologija. Sbornik materialov Mezhdunarodnoj nauchnoprakticheskoj konferencii. (pp.246-250). Sankt-Peterburg.
7. Popov, D. V. (2021). Ponjatija «jazyk»/«rodnog jazyk» v evropejskoj lingvisticheckoj tradicii. *Horijij filologija: til, adabijot, ta'lim*, 3 (80), pp. 52-61.
8. Popov, D. V. (2022). *Vlijanie inostrannyh jazykov na jazykovuju kartinu mira: kognitivnyj, pragmaticheskij, kommunikativnyj aspekty*: Avtoref. ... dis. d-ra filol. nauk. (80 p.). Andijan.
9. Popov, D. V. (2021). Aktivnye processy v sovremennom russkom jazyke. (p.138). Tashkent: Mumtoz so'z.
10. Popov, D. V. (2021). Metodicheskie koncepcii leksicheskogo aspekta obuchenija russkomu jazyku kak nerodnomu. *Obuchenie russkomu jazyku kak inostrannomu v sovremennom obrazovatel'nom prostranstve*. (pp.90-93). Ul'janovsk: UIGTU.

<b>Impact Factor:</b>	<b>ISRA (India) = 6.317</b>	<b>SIS (USA) = 0.912</b>	<b>ICV (Poland) = 6.630</b>
	<b>ISI (Dubai, UAE) = 1.582</b>	<b>PIHII (Russia) = 3.939</b>	<b>PIF (India) = 1.940</b>
	<b>GIF (Australia) = 0.564</b>	<b>ESJI (KZ) = 8.771</b>	<b>IBI (India) = 4.260</b>
	<b>JIF = 1.500</b>	<b>SJIF (Morocco) = 7.184</b>	<b>OAJI (USA) = 0.350</b>

---

11. (1980). *Russkaja grammatika: Fonetika. Fonologija. Udarenie. Intonacija. Slovoobrazovanie, Morfologija.* Moscow: Nauka, T. 1.

12. Chehov, A. P. (1980). *Step'. Povesti. Rasskazy.* Moscow: Hudozhestvennaja literatura.